

外教社外语测试与教学丛书

教育评价范式 转变中的 英语教学 评价实践

Assessing English Learning
and Teaching
in New Paradigm of
Educational Assessment

唐雄英 著

教育评价范式 转变中的 英语教学 评价实践

Assessing English Learning
and Teaching
in New Paradigm of
Educational Assessment

外教社外语测试与教学丛书



唐雄英 著

图书在版编目(CIP)数据

教育评价范式转变中的英语教学评价实践 / 唐雄英著.

—上海:上海外语教育出版社, 2015

(外教社语言测试与教学丛书)

ISBN 978-7-5446-3980-4

I. ①教… II. ①唐… III. ①英语—教学评估 IV. ①H319

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 079719 号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 梁晓莉

印 刷: 上海信老印刷厂

开 本: 700×1000 1/16 印张 15.75 字数 256 千字

版 次: 2015 年 8 月第 1 版 2015 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5446-3980-4 / G · 1257

定 价: 35.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

目 录

第一章 前言	1
1.1 本书的背景	2
1.2 本书目的和意义	4
1.3 本书内容简介	4
第二章 教育评价范式转变	6
2.1 传统测试评价范式	7
2.2 现代教育评价范式	9
2.3 现代教育评价的理论基础	9
2.3.1 人本主义和多元智能理论	9
2.3.2 建构主义理论	10
2.3.3 维果茨基的历史文化发展观和社会文化理论	10
2.4 现代教育评价范式多角度阐释	12
2.4.1 形成性评价	12
2.4.2 为学习的评价	14
2.4.3 发散式教师评价	16
2.4.4 动态评价	16
2.5 现代教育评价范式的操作	18
2.5.1 评价内容	18
2.5.2 评价手段	19
2.5.3 评价主体	21
2.6 现代教育评价实践	22
2.6.1 评价实践的手段和类型	22

2.6.2 评价实践活动模式	23
2.7 小结	26
第三章 现代教育评价研究概述	27
3.1 测试替代手段的信效度研究	27
3.2 现代教育评价促学验证研究	29
3.2.1 评价对学习影响的早期研究	29
3.2.2 新型评价手段的运用及其促学效果探索	30
3.2.3 教师评价培训后实践效果探索	32
3.3 现代教育评价作用机制探索	33
3.3.1 具体评价手段的作用机制	34
3.3.2 反馈作用机制	35
3.3.3 课堂话语的评价作用机制	36
3.4 语言领域的现代教育评价研究	38
3.4.1 语言教师评价实践类型	38
3.4.2 语言教师教学评价实践研究	39
3.5 小结	42
第四章 国内英语教学评价实践综述	44
4.1 国内英语教学评价改革情境	44
4.2 国内英语教学评价改革实践概况	45
4.2.1 中小学英语教学评价实践	45
4.2.2 高校英语教学评价实践	47
4.3 中小学英语教学评价实践类型与具体做法	48
4.3.1 评价实践类型	48
4.3.2 评价具体操作	49
4.3.3 评价实践对教学的影响	50
4.3.4 影响中小学英语教学评价实践发展的因素	53
4.4 高校英语教学评价实践类型与具体做法	60
4.4.1 评价实践的类型	60
4.4.2 评价实践的促学效果和问题	61
4.5 小结	62

第五章 大学英语课堂口语活动自评和互评实践	64
5.1 教学情境	64
5.2 评价实践目的	65
5.3 评价实践	65
5.3.1 学生自评和互评培训	65
5.3.2 学生自评和互评实践	66
5.3.3 评价实践数据收集工具	68
5.4 评价实践效果	69
5.4.1 自评和互评实践对学生总体口语水平的影响	69
5.4.2 自评和互评实践对学生口语微技能的影响	70
5.4.3 评价的促学作用在不同口语水平学生间的差异	71
5.4.5 教师和学生对评价实践的态度	73
5.5 评价实践的问题	74
5.6 讨论	75
5.6.1 评价实践效果和评价主体的评价观念与技巧	75
5.6.2 评价实践效果与学生水平	77
5.6.3 评价实践效果与情境条件	78
5.7 小结	78
第六章 大学英语词汇与作文评价实践	80
6.1 教学情境	80
6.2 评价实践目的	81
6.3 评价实践	82
6.3.1 词汇评价实践	82
6.3.2 写作评价实践	83
6.3.3 评价实践数据收集工具	84
6.4 评价实践效果	85
6.4.1 评价实践对词汇学习的影响	85
6.4.2 评价实践对写作学习的影响	88
6.4.3 学生和教师对评价实践的态度	93
6.5 评价实践的问题	97
6.6 讨论	99
6.7 小结	101

第七章 英语专业口语教学评价实践	102
7.1 教学情境	102
7.2 评价实践目的	103
7.3 评价实践	103
7.3.1 个体评价	103
7.3.2 听力日记和口语日记	104
7.3.3 学生自评	105
7.3.4 听图作画	106
7.3.5 小组会话	107
7.3.6 评价实践数据收集工具	108
7.4 评价实践效果	109
7.4.1 学生口语能力的提高	109
7.4.2 学生对评价手段促学作用的认识	110
7.5 评价实践的问题	113
7.5.1 评价的可操作性	113
7.5.2 评价的公平性	115
7.6 讨论	116
7.7 小结	118
第八章 大学英语写作会谈评价实践	119
8.1 教学情境和评价实践的目的	119
8.2 写作会谈评价实践	120
8.2.1 写作会谈	120
8.2.2 评价实践数据收集	120
8.3 写作会谈实践模式与效果分析	121
8.3.1 教导类写作会谈	121
8.3.2 协商类写作会谈	123
8.3.3 征询类写作会谈	124
8.4 会谈作用机制探索	125
8.5 写作会谈实践的问题	128
8.6 讨论	129
8.7 小结	131

第九章 初中英语教师新型评价实践	132
9.1 教学情境	132
9.1.1 实践教师	132
9.1.2 两位教师的评价改革经验	133
9.2 当前评价实践	135
9.2.1 教师 A 评价实践	135
9.2.2 教师 B 评价实践	136
9.2.3 评价实践数据收集	136
9.3 评价实践效果	137
9.3.1 教师 A 评价实践的效果	137
9.3.2 教师 B 评价实践的效果	142
9.4 当前评价实践的问题	147
9.4.1 教师 A 计分评价和分数反馈	147
9.4.2 教师 B 的档案袋评价反馈	148
9.5 讨论	149
9.6 小结	153
第十章 英语教学评价案例总结与分析	154
10.1 英语教学评价案例实践类型	154
10.2 英语教学评价活动模式	156
10.3 现代教育评价框架下的英语教学评价核心原则	159
10.3.1 建构性原则	159
10.3.2 交互性原则	160
10.3.3 知识性原则	162
10.3.4 应答性原则	163
10.4 案例分析对现代教育评价理论探索的启示	164
10.4.1 现代教育评价理论发展的问题	164
10.4.2 现代教育评价理论要素分析	165
10.4.3 现代教育评价实践的特点及理论要素间的关系	166
10.4.4 案例分析对英语教学评价理论探索的启示	168
10.5 小结	169

第十一章 英语教师评价能力发展	170
11.1 教师评价能力研究缘起	170
11.2 教师评价能力定义与描述	172
11.2.1 教师评价能力定义	172
11.2.2 教师评价能力描述	172
11.2.3 教师评价能力概念的发展	174
11.3 语言教师评价能力	175
11.4 教师评价能力现状	176
11.5 教师评价能力的培养	177
11.5.1 教师评价观念	178
11.5.2 教师评价学习需要	179
11.5.3 国内英语教师评价观念和学习需要	179
11.5.4 英语教师评价培训	185
11.6 教师评价能力发展的其他途径	187
11.7 小结	189
第十二章 结语	190
12.1 研究总结	190
12.2 研究启示	191
12.2.1 教学管理层面	191
12.2.2 课程层面	192
12.2.3 教学层面	192
12.3 研究不足与展望	193
参考文献	194
附录	207
后记	236

图表目录

图 2.1	课堂评价过程与策略	23
图 2.2	形成性评价模式	24
图 4.1	“基础教育英语教学评价试验项目”报告省区分布	46
图 10.1	多情境下的英语教学评价活动模式图	157
图 10.2	现代教育评价实践特点图	167

表格目录

表 2.1	评价融入教学的活动操作模式	25
表 4.1	“基础教育英语教学评价试验项目”英语教学评价实践报告	47
表 5.1	课堂口语活动教师观察记录表	67
表 5.2	课堂口语活动自评、互评和教师评价信息	67
表 5.3	口语前测与后测的评分信度	68
表 5.4	口语水平前测实验班与控制班成绩独立样本 T 值检验	69
表 5.5	口语水平后测实验班与控制班成绩独立样本 T 值检验	69
表 5.6	实验班与控制班口语前后测成绩配对样本 T 值检验	69
表 5.7	实验班口语微技能水平前后测配对样本 T 值检验	70
表 5.8	控制班口语微技能水平前后测配对样本 T 值检验	70
表 5.9	实验班高低分组学生口语水平前后测配对样本 T 值检验	71
表 5.10	控制班高低分组学生口语水平前后测配对样本 T 值检验	71
表 5.11	实验班高低分组各项微技能水平配对样本 T 值检验	71
表 5.12	控制班高低分组口语各项微技能水平配对样本 T 值检验	72
表 6.1	词汇作文评价实验设计	82
表 6.2	词汇参测人数	85
表 6.3	实验前后各实验班与对照班的词汇测试结果	85
表 6.4	实验前后各实验班与对照班的词汇测试结果单向方差分析	86
表 6.5	实验前后各实验班与对照班每两组的均数差异多重比较	86
表 6.6	三个班前后测各类词汇量增长情况比较	87
表 6.7	实验班级与对照班级前测、后测人数与成绩	88
表 6.8	实验前后各实验班与对照班的作文测试结果单向方差分析	89
表 6.9	实验班级与对照班级作文后测成绩多重比较	89

表 6.10	实验前实验班和对照班在写作策略上的比较	90
表 6.11	实验后实验班和对照班在写作策略上的比较	90
表 6.12	实验班在实验前后的各策略变化	91
表 6.13	对照班在实验前后的各策略变化	91
表 6.14	三项写作策略实验前后的比较	92
表 7.1	学生认为对口语最有帮助的评价手段	111
表 8.1	写作会谈话语总体描述	121
表 8.2	协商类写作会谈教师协商和支架行为	127
表 9.1	教师 A 课堂话语支架分析	139
表 10.1	英语教学评价案例实践类型	155
表 11.1	教师评价观念调查第二批调查对象信息	180
表 11.2	教师评价观念问卷(选择性作答部分)结构	181
表 11.3	教师考试与课堂评价作用观念 Wilcoxon 检验	183
表 11.4	教师考试与课堂评价“促进教学”和“与教学无关”分项作用观念 Wilcoxon 检验	184

第一章 前言

英语是世界上用途最广泛的语言,英语作为外语或二语的使用者超过了其本族语人数。我国拥有几千万英语作为外语的学习者,但总体英语水平不及欧洲,特别是斯堪的纳维亚半岛国家。提高学习效果,发展学生英语语言能力是过去十年国内英语教育界非常关注的问题。

国内较多研究者认为,以单一测试为主的教学评价制约了教学质量的提高,限制了学生英语语言能力的发展,发展合理有效的教学评价是当前改革的关键。

教学评价属于教育评价范畴。教育评价按评价范围的大小可分为宏观的教育评价、中观的教育评价和微观的教育评价。其中,宏观的教育评价涉及宏观教育决策,中观的教育评价则以学校层面的各项工作为对象,而微观的教育评价是指以学生的发展变化为对象的教育评价(金梯,王刚,2002)。不管何种教育评价,其最终的目的都是为了提高教育质量,即通过评价带动教学变革。本书聚焦以学生的发展变化为对象,并以学生发展为目的微观教育评价,即通常所说的由教师组织的以促进教学为主要目的教学评价。

20 世纪六七十年代,世界发达国家的教育评价主要为提高教育管理服务水平服务。而在 80 年代以来,一些教育评价研究者呼吁教育评价应聚焦课堂(Stiggins & Bridgeford, 1985; Black & Wiliam, 1998a; Stiggins, 2007 等),他们认为教育质量取决于课堂内发生的事情,主要依赖教学主体,即教师和学生能够主动努力地去教或学,外在压力驱动的教学改革往往产生不了好的结果。基于这些认识,教育评价研究的重心也发生了转移。关注教学评价,注重研究课堂内所发生的教学活动以及教学主体在活动

中的表现是近年来研究的焦点。

我国从 20 世纪七八十年代开始重视教育评价,最初主要关注的就是学生发展的评价,后来教育评价的范围不断扩大,从教育政策、学科建设、学术水平到学校条件和教育设施等,扩大了的教育评价主要关注教育管理的质量,对课堂也并不重视。在进入 21 世纪以来,国内评价研究者才开始探索更加合理科学的教学评价实践,并呼吁教学改革应该考虑教学评价的改革。

目前,要推行英语教学评价改革,可借鉴的教学评价研究成果多源于自然科学的教学评价改革。不同学科领域的教学评价存在共性,这些共性主要表现在教学评价的一般性理论和原则上。语言学科与其他学科一样,都具有教育的特点(俞理明、袁平华,2004)。但不可否认的是,不同学科的教学评价仍有着不同的特点,Black、Wiliam (2009, p. 22)就曾指出,在数学或物理等科学领域,学生需要掌握某些共同的知识,其学习目的比较明确;而在语言和艺术领域,学生所要达到的目标更多会因人而异。除目标外,语言学科的学生能力发展的路径、策略等也与自然科学学科的不同,在科学领域,学生探究可能是学习的关键,而在语言学科,反复练习,以及在实际情境中运用则可能对学生能力发展起重要作用。目标和学习方法等因素决定了各个学科领域都有必要探索本学科的评价促学机制和发展模式。可以这么说,英语教学评价和普通教育评价理论的发展有着非常密切的关系,它的教学评价实践离不开教育评价理论的指导,其实践也能为教育评价理论发展提供实证依据。探索英语教学评价对于提高这一学科的教学质量,以及发展和完善教育评价理论都有重要的意义。

1.1 本书的背景

在英美等教育发达国家,教育评价自 20 世纪 80 年代中期便开始进入一个新的时代(Stiggins, 1991, p. 263)。教育评价新时代的开启源于从知识传授型到知识建构型教育范式转变。在教育范式转变的影响下,教育评价也从基于心理测量理论的评价范式向基于学习理论的评价范式转移(Gipps, 1994, 1996),这也被称为从测试文化向评价文化的转移(Birenbaum & Dochy, 1996, 转引自 Wai & Hirakawa, 2001, p. 88; Struyf, Vandenburgh & Lens, 2001, p. 216)。新的范式基于建构主义、社会文化

等学习理论,主张评价和教学融合;主张开展各类交互性的评价活动,主张这些活动是学习发生的重要条件等。这些主张动摇了教学与评价分离、以测试为主要手段、以判断为主要目的传统测试评价范式在教育评价中所占据的统治地位,开启了教育评价的新时代。

现代教育评价范式与传统教育评价范式的区别在于:1)传统评价注重检查学习的结果,手段以测试为主;而现代评价注重对课堂教学以及学习过程的评价,手段既有测试也有其他评价方式。2)传统评价中,教学和评价相互独立,师生是评价客体;现代评价注重将评价融入教学,师生是评价的主体。3)传统评价的研究关注评价手段的质量,现代评价研究则重视评价的促学作用。

近30年来,教育评价研究者们审视了传统评价范式对教育的影响,对新的教育评价范式的意义和实施原则等做了较广泛深入的阐释。这些成果不仅廓清了现代与传统教育评价范式的不同内涵,区分并描述了不同范式内的评价实践活动特点,同时也更加注重验证新的教育评价实践效应,并探索教育评价理论的发展。

国内教育评价研究者在进入21世纪后开始关注国外这些研究成果,并结合国内课程改革,开展评价实践,探索新的评价范式下的实践效应和实践发展。英语教学与其他学科教学一样,加入到了阐释和实践现代教育评价的行列中。现有的大学英语课程教学要求和义务教育英语课程标准等明确要求各课程要进行评价改革,倡导教师实践现代教育评价理念,提高教学质量。

从实践情况来看,基础教育领域的评价实践数量多,实践也更系统,因为它们通常由学校或教研单位等组织实施。大学教育中的评价实践比较零散,数量较少,且主要以个体研究者或教师自发的实践为主。基础教育和大学教育的评价实践的情境也不一样。一般来说,中学的评价改革实践较少考虑评价的终结性评价功能,而大学情境中,个体教师的评价自主性更强,新的评价实践通常有课程层面的考虑,因此也常见教师将新型评价结果用于终结性评价目的。不同情境下评价实践的效果不一样,评价作用的机制也会有所不同。

总体来看,教师乐于进行评价实践,新的评价实践对教学也产生了积极的影响,但在评价实践过程中,他们也碰到了各种问题。倘若这些问题得不到解决,可能挫伤教师实践的积极性,也会对评价改革的效果和进程产生不利的影响。

1.2 本书目的和意义

基于对已有研究成果及现状的分析,本书旨在梳理现代教育评价范式的相关理解和看法,并在此基础上分析当前国内英语教学情境中现代教育评价实践及其存在的问题,讨论问题的症结,提出改进的建议。本书还尝试通过对不同英语教学情境中的案例分析说明现代教育评价在英语教学中实施的特点,并在实践分析的基础上探索英语教育这一学科的教育评价原则。

本书的意义主要体现在两个方面。一方面,本书旨在厘清现代实践教育评价的一些误区。当前参与实践的广大教师对现代教育评价理念的了解不够完整,教师实践有曲解理念和误用方法之处。同时,由于教师培训资源匮乏,较多教师在实践中只能“摸着石头过河”,他们当中的一些在经历了较长时间的探索后,能够及时反思和学习,并能切身感受到现代教育评价对学生以及对他们自身职业专业发展的意义,但也有教师因未能摸索出一条可行的道路而中途放弃。正如 Black 和 Wiliam (1998b) 所说,犹如其他新生事物一样,新的教育评价的成长需要养分,否则很快就会被遗忘并消失。本书的意义体现在其能帮助实践者增进对现代教育评价的理解,把握评价促学的机制,掌握科学评价的方法,为其提高教学质量提供参考。

另一方面,因为现代教育评价是一门实践性很强的新兴学科,当前的理论建设还处于一个起始状态,对于使用哪一种或哪几种理论来指导现代教育评价实践,研究者还没有统一的意见。针对多种理论指导而多种理论又都指导不足的现状,本书在实践分析的基础上,借鉴已有理论研究成果,对英语教学评价的本质特点做了重新概括,对评价过程模式进行重新建构。这些尝试能够给予实践教师更加具体的指导,有利于实践者对自己实践进行合理判断,帮助其提高实践水平。同时,这些尝试也能为该领域更加深入的理论探索提供基础。

1.3 本书内容简介

全书 12 章。第一章是前言,主要阐述了本书形成的背景,主要目的,意义和内容。第二章到第四章是对已有研究的梳理。第二章分析和讨论

了现代教育评价范式产生的社会动因,以及不同研究者对新的评价范式不同角度的理解和认识,并对该评价范式的实践操作及活动模式做了介绍。第三章着重介绍国外评价改革实践和研究的主要成果。第四章是对国内近十年来英语教学评价实践和研究的综述。

第五章至第九章主要介绍新的评价范式下的实践案例。这一部分结合具体教学情境,介绍了实践现代教育评价理念的英语教学评价做法、效果和问题,并进行了相应的讨论。第五章介绍了一个大学英语教学课堂口语活动的自评和互评教学评价案例,第六章是一个关于大学英语教学中的词汇和写作评价案例,第七章介绍了英语专业口语课程层面的一个评价改革实践,第八章介绍的是一个大学英语写作教学中的会谈评价实践,第九章则是两位初中英语教师的评价实践。这些案例虽只为个案,且情境各异,但都是教学评价主体主动在教学中进行评价改革并改变教学的积极尝试。这些案例为未来实践教师提供了实践参考,同时也可增进他们对现代教育评价作用的认识,及对其实践模式与作用机制的理解。

第十章是对英语教学评价实践案例的总结。该章阐释了不同评价实践类型和活动模型,总结了教学评价实践的特点及其对理论探索的启示。第十一章则讨论了英语教师评价观念和评价能力,探讨了英语教师评价能力发展的途径和教师评价支持系统的建设。第十二章“结语”是对全书内容的总结。